



EN	Operating manual
-----------	-------------------------

The manufacturer cannot be held liable for damage resulting from improper usage or incorrect operation.

Intended use

The cooler is suitable for cooling food and keeping it cool. It is only suitable for leisure use.

The device can cool down or keep products cool up to approx. 15 °C below ambient temperature. It works best when you load it with products which are already pre-cooled.

The device is designed to be operated via a 12 V== vehicle power socket (e. g. cigarette lighter).

The appliance may also be used for camping use. The appliance shall not to be exposed to rain.

Safety instructions

General safety

- The device may not be used if the device itself or the connection cable are visibly damaged.
- This device may only be repaired by qualified personnel.
- Persons whose physical sensory or mental capacities prevent them from using this device safely should not operate it without the supervision of a responsible adult.
- Electrical devices are not toys.
- Always keep and use the device out of the reach of children.
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- Check that the voltage specification on the type plate corresponds to that of the energy supply.

Operating the device safely

- Do not place the device near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.).
- Make sure that the device is sufficiently far away from walls and other objects so that the air can circulate, and that the air vents are not covered.
- Do not fill the inner container with ice or fluid.
- Protect the device and the cable against heat and moisture.

Operation

- NOTICE! Risk of damage**
 - Ensure that the objects placed in the cooling device are suitable for cooling to the selected temperature.
 - Ensure that food or liquids in glass containers are not excessively refrigerated. Liquids expand when they freeze and can therefore destroy the glass containers.
 - Ensure that the plug is pushed as far as it will go into the DC power socket, and check regularly that it is firmly connected in the socket. Failure to do so can lead to overheating and malfunction of the cooling device as well as to damage to the DC power socket.
 - Disconnect the cooler or switch it off when you turn off the engine. Otherwise you may discharge the battery.
- Place the cooler on a firm base.
- Cooling: Connect the DC connection cable to the cigarette lighter or the DC socket in the vehicle.
- Switching off the device: Disconnect the plug.

Cleaning and maintenance

- NOTICE! Risk of damage**
 - Never clean the cooler under running water or in dish water.
 - Do not use abrasive cleaning agents or hard objects during cleaning as these can damage the cooler.
- Disconnect the device from the mains.
- Occasionally clean the device interior and exterior with a damp cloth.

Troubleshooting

- In the case of faults, check:
 - the DC power socket fitting
 - the fuse of the DC plug (fig. **2** 1)
 - the vehicle fuse

DE	Bedienungsanleitung
-----------	----------------------------

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Kühlgerät eignet sich zum Kühlen und Kühlhalten von Lebensmitteln. Es ist ausschließlich für den Freizeitgebrauch geeignet.

Das Gerät kann Waren bis ca. 15 °C unter Umgebungstemperatur kühlen bzw. kühl halten. Es erreicht die beste Leistung, wenn Sie es mit Waren bestücken, die bereits vorgekühlt sind.

Das Gerät ist für den Betrieb an einer 12-V==Bordnetzsteckdose eines Fahrzeugs (z. B. Zigarettenzündner) ausgelegt.

Das Gerät ist auch für Camping-Zwecke geeignet. Das Gerät darf keinem Regen ausgesetzt werden.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheit

- Wenn das Gerät oder das Anschlusskabel sichtbare Beschädigungen aufweisen, dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden.
- Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person nutzen.
- Elektrogeräte sind kein Kinderspielzeug!
- Verwahren und benutzen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lebensmittel dürfen nur in Originalverpackungen oder geeigneten Behältern eingelagert werden.
- Vergleichen Sie die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der vorhandenen Energieversorgung.

Sicherheit beim Betrieb des Gerätes

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizung, starke Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw.) ab.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät in ausreichendem Abstand zu Wänden oder Gegenständen steht, sodass die Luft zirkulieren kann, und dass die Lüftungsöffnungen nicht abgedeckt werden.
- Füllen Sie keine Flüssigkeiten oder Eis in den Innenbehälter.
- Schützen Sie das Gerät und die Kabel vor Hitze und Nässe.

Bedienung

- ACHTUNG! Beschädigungsgefahr!**
 - Achten Sie darauf, dass sich nur Gegenstände bzw. Waren im Kühlgerät befinden, die auf die gewählte Temperatur gekühlt dürfen.
 - Achten Sie darauf, dass Sie Getränke oder Speisen in Glasbehältern nicht zu stark abkühlen. Beim Gefrieren dehnen sich Getränke oder flüssige Speisen aus. Dadurch können die Glasbehälter zerstört werden.
 - Achten Sie darauf, dass Sie den Stecker bis zum Anschlag in die DC-Steckdose stecken, und kontrollieren Sie regelmäßig, dass er fest in der DC-Steckdose steckt. Nichtbeachtung kann zu Überhitzung und Fehlfunktionen des Kühlgerätes sowie Beschädigung der DC-Steckdose führen.
 - Trennen Sie die Verbindung oder schalten Sie das Kühlgerät aus, wenn Sie den Motor ausschalten. Sonst kann die Batterie entladen werden.
- Stellen Sie das Kühlgerät auf eine feste Unterlage.
- Kühlen: Schließen Sie das DC-Anschlusskabel an den Zigarettenzündner oder die DC-Steckdose im Fahrzeug an.
- Außer Betrieb nehmen: Ziehen Sie den Anschlussstecker heraus.

Reinigung und Pflege

- ACHTUNG! Beschädigungsgefahr!**
 - Reinigen Sie das Kühlgerät niemals unter fließendem Wasser oder gar im Spülwasser.
 - Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Reinigungsmittel oder harten Gegenstände, da diese das Kühlgerät beschädigen können.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz.
- Reinigen Sie das Gerät innen und außen gelegentlich mit einem feuchten Tuch.

Störungsbeseitigung

- Kontrollieren Sie bei Störungen:
 - die Fassung der DC-Steckdose
 - die Sicherung des DC-Steckers (Abb. **2** 1)
 - die Fahrzeug-Sicherung

FR	Notice d'utilisation
-----------	-----------------------------

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une utilisation non-conforme de l'appareil ou par des erreurs de manipulation.

Usage conforme

La glacière convient pour refroidir et maintenir au froid des aliments. Elle est exclusivement conçue pour l'utilisation de loisirs.

L'appareil peut refroidir et tenir au frais des produits jusqu'à env. 15 °C en dessous de la température ambiante. Il fonctionne de manière optimale si vous le remplissez d'aliments refroidis.

L'appareil est conçu pour fonctionner sur une prise 12 V== du réseau de bord de votre véhicule (p. ex. allume-cigares).

L'appareil convient également au camping. L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie.

Consignes de sécurité

Sécurité générale

- Si l'appareil ou le câble de raccordement présentent des dommages visibles, il est interdit de mettre l'appareil en service.
- Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur l'appareil.
- Ne laissez aucune personne incapable d'utiliser l'appareil en toute sécurité, en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou de son manque d'expérience ou de connaissances, utiliser cet appareil sans surveillance.
- Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour enfants ! Placez et utilisez l'appareil hors de portée des enfants.
- Les aliments ne peuvent être conservés que dans leurs emballages originaux ou dans des récipients appropriés.
- Comparez la tension indiquée sur la plaque signalétique avec l'alimentation électrique dont vous disposez.

Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil

- Ne placez pas l'appareil près de flammes ou d'autres sources de chaleur (chauffage, rayons solaires, fours à gaz, etc.).
- Veillez à ce que l'appareil se trouve à distance suffisante des murs ou des objets, de sorte que l'air puisse circuler et à ce que les ouvertures d'aération ne soient pas couvertes.
- Ne pas remplir le bac intérieur de substances liquides ou de glace.
- Tenez l'appareil et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.

Utilisation

- AVIS ! Risque d'endommagement !**
 - Veillez à ne déposer dans le réfrigérateur que des objets ou des aliments qui peuvent être réfrigérés ou congelés à la température sélectionnée.
 - Veillez à ce que les boissons ou aliments placés dans des récipients en verre ne soient pas soumis à des températures trop basses. En gelant, le volume des boissons et aliments liquides augmente. Les récipients en verre risquent alors de se casser.
 - Veillez à ce que le connecteur soit enfoncé jusqu'à la butée dans la prise CC et contrôlez régulièrement qu'il est bien enfilé dans la prise CC. Le non respect de cette consigne peut entraîner une surchauffe et des dysfonctionnements de la glacière ainsi que l'endommagement de la prise CC.
 - Débranchez ou éteignez la glacière lorsque vous éteignez le moteur. Dans le cas contraire, il se pourrait que la batterie se décharge.

- Placez les glacières sur une surface stable.

- Réfrigération : Branchez le câble de raccordement CC à l'allume-cigares ou à la prise CC de votre véhicule.

- Mise hors service de l'appareil : Retirez la prise de raccordement.

Nettoyage et entretien

- AVIS ! Risque d'endommagement !**
 - Ne nettoyez jamais la glacière à l'eau courante et ne la plonge pas non plus dans l'eau.
 - N'utilisez pour le nettoyage ni produits abrasifs ni objets durs qui pourraient endommager la glacière.

- Débranchez l'appareil du secteur.

- Nettoyez de temps à outre l'appareil à l'intérieur et à l'extérieur avec un chiffon humide.

Dépannage

- En cas de dysfonctionnement, contrôlez :
 - la prise CC
 - le fusible du connecteur CC (fig. **2** 1)
 - le fusible du véhicule.

ES	Instrucciones de uso
-----------	-----------------------------

El fabricante declina toda responsabilidad por los daños causados por el uso inadecuado o por el uso incorrecto del aparato.

Uso adecuado

Esta nevera es apta para enfriar alimentos y mantenerlos fríos. Es adecuada únicamente para usar en actividades de ocio.

El aparato es capaz de enfriar o mantener fríos productos hasta aprox. 15 °C por debajo de la temperatura ambiente, y consigue un rendimiento óptimo cuando se introducen en su interior productos que ya estén fríos.

El aparato está diseñado para conectar a una caja de enchufe de 12 V== de la red de a bordo de un vehículo (p. ej., el mechero del vehículo).

También es adecuado para su uso en ocampados. El aparato no debe estar expuesto a la lluvia.

Indicaciones de seguridad

Seguridad general

- Si el aparato o el cable de conexión presentan daños visibles, no debe poner en marcha el aparato.
- Sólo personal especializado puede realizar reparaciones en el aparato.
- Las personas que, debido a sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, o a falta de experiencia o a desconocimiento, no pueden utilizar el aparato de forma segura, no tienen permitido utilizar este aparato sin la vigilancia y los instrucciones de una persona sobre la que recae tal responsabilidad.
- Los aparatos eléctricos no son juguetes.
- Guarde y utilice el aparato fuera del alcance de los niños.
- Los alimentos sólo se pueden guardar en los envases originales o en recipientes adecuados.
- Compare el valor de tensión indicado en la placa de características con el suministro de energía existente.

Seguridad durante el funcionamiento del aparato

- No coloque el aparato cerca de llamas vivas ni de otras fuentes de calor (calefacción, radiación directa del sol, estufas de gas, etc.).
- Asegúrese también de que el aparato guarde la suficiente distancia respecto a paredes u objetos de forma que el aire pueda circular, y de que no se obstruyan los orificios de ventilación.
- No introduzca líquidos ni hielo en el contenedor interior.
- Proteja el aparato y los cables del calor y de la humedad.

Manejo

- ¡AVISO! ¡Peligro de ocasionar daños materiales!**
 - Asegúrese de que en la nevera sólo haya objetos o productos que puedan enfriarse a la temperatura seleccionada.
 - Asegúrese de que las bebidas o los alimentos envasados en recipientes de cristal no se enfrien demasiado. Si dichos productos se congelasen, podrían estallar los recipientes de cristal.
 - Asegúrese de introducir la clavija en la caja de enchufe CC hasta el tope, y compruebe periódicamente que sigue firmemente insertada. De lo contrario, la nevera puede sobrecalentarse y funcionar de forma incorrecta, o pueden producirse daños en la caja de enchufe CC.
 - Desconecte la conexión o apague el aparato cuando apague el motor. De lo contrario podrá descargarse la batería.
- Coloque la nevera sobre una base firme.
- Enfriar: Conecte el cable de conexión CC al mechero del vehículo o a la caja de enchufe CC del vehículo.
- Poner el aparato fuera de servicio: Extraiga la clavija de conexión.

Limpieza y mantenimiento

- ¡AVISO! ¡Peligro de ocasionar daños materiales!**
 - Nunca limpie la nevera bajo el chorro de agua corriente ni inmersa en agua jabonosa.
 - No emplee productos de limpieza corrosivos u objetos que puedan arañar o deteriorar el aparato durante su limpieza.
- Desconecte el aparato de la red.
- Limpie de vez en cuando el interior y el exterior de la nevera con un paño húmedo.

Solución de averías

- En caso de avería, compruebe:
 - el casquillo de la caja de enchufe CC
 - el fusible de la clavija CC (fig. **2** 1)
 - el fusible del vehículo

IT	Istruzioni per l'uso
-----------	-----------------------------

Il produttore declina ogni responsabilità per danni risultanti da un uso non conforme alla destinazione o da un impiego scorretto.

Uso conforme alla destinazione

Il frigorifero è adatto per raffreddare e mantenere freddi gli alimenti. È adatto esclusivamente per l'impiego nel tempo libero.

L'apparecchio può raffreddare e mantenere freddi prodotti fino a ca. 15 °C al di sotto della temperatura ambiente. Garantisce la massima prestazione se viene riempito con prodotti che sono stati raffreddati in precedenza.

L'apparecchio è stato ideato per il funzionamento con una presa di rete di bordo da 12 V== di un veicolo (ad es. accendisigari).

L'apparecchio è adatto anche per il campeggio. L'apparecchio non deve essere esposto a pioggia.

Indicazioni di sicurezza

Sicurezza generale

- Se il cavo di allacciamento o l'apparecchio presentano danni visibili, evitare di mettere in funzione l'apparecchio.
- Questo apparecchio deve essere riparato solo da personale specializzato.
- Persone che, a causa della proprie capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure che a causa della propria inesperienza o scarsa conoscenza non siano in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, devono evitare di utilizzarlo se non in presenza e seguendo le istruzioni di una persona per loro responsabile.
- Gli elettrodomestici non sono giocattoli!
- Conservare e impiegare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- I prodotti alimentari possono essere conservati solo nelle confezioni originali o in contenitori adeguati.
- Confrontare i dati della tensione riportati sulla targhetta con quelli delle prese e degli attacchi disponibili.

Sicurezza durante il funzionamento dell'apparecchio

- Non collocare l'apparecchio nelle vicinanze di fiamme libere o altre fonti di calore (riscaldamento, intensa esposizione ai raggi solari, fomi a gas ecc.).
- Fare in modo che la distanza fra l'apparecchio e le pareti o altri oggetti sia tale da permettere all'aria di circolare liberamente e in modo che le aperture di aerazione non vengano coperte.
- Non versare nessun tipo di liquido o ghiaccio nel contenitore interno.
- Proteggere l'apparecchio e i cavi dal caldo e dall'umidità.

Impiego

- AVVISO! Pericolo di danni!**
 - Assicurarsi che nel frigorifero si trovino solo oggetti o prodotti che possono essere raffreddati alla temperatura selezionata.
 - Prestare attenzione a non raffreddare eccessivamente bevande o vivande liquide conservate in contenitori di vetro, in quanto esse si dilatano se congelate, provocando la rottura del contenitore di vetro.
 - Fare attenzione che la spina sia inserita nella presa CC fino all'arresto e controllare regolarmente che essa sia inserita saldamente nella presa CC. La mancata osservanza può causare il surriscaldamento e il malfunzionamento del frigorifero e il danneggiamento della presa CC.
 - Interrompere il collegamento o spegnere il frigorifero se il motore viene spento. Altrimenti la batteria si può scaricare.
- Collocare il frigorifero su una base stabile.
- Raffreddamento: Collegare il cavo di allacciamento CC all'accendisigari oppure alla presa CC del veicolo.
- Come spegnere il frigorifero: Estrarre la spina.

Pulizia e cura

- AVVISO! Pericolo di danni!**
 - Non lavare mai il frigorifero sotto acqua corrente e non immergerlo in acqua per risciarlo.
 - Per la pulizia non impiegare detergenti corrosivi oppure oggetti ruvidi, perché potrebbero danneggiare il frigorifero.
- Staccare l'apparecchio dalla rete.
- Pulire l'interno e l'esterno dell'apparecchio di tanto in tanto con un panno umido.

Eliminazione dei disturbi

- In caso di disturbi controllare:
 - l'attacco della presa CC
 - il fusibile della spina CC (fig. **2** 1)
 - il fusibile del veicolo

NL	Gebruiksaanwijzing
-----------	---------------------------

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die door gebruik tegen de voorschriften in of door verkeerde bediening wordt veroorzaakt.

Gebruik volgens de voorschriften

Het koeltoestel is geschikt voor het koelen en koel houden van levensmiddelen. Het is uitsluitend geschikt voor recreatief gebruik.

De toestel kan waren tot ca. 15 °C onder de omgevingstemperatuur koelen resp. koel houden. Het beste resultaat wordt bereikt, wanneer de te koelen waren al koud zijn.

Het toestel is bestemd voor het gebruik aan een 12-V==boordstopcontact van een voertuig (bijv. sigarettenaanstekers).

Het toestel is ook voor op de camping geschikt. Het toestel mag niet aan regen worden blootgesteld.

Veiligheidsinstructies

Algemeen veiligheids

- Als het toestel of de aansluitkabel zichtbaar beschadigd zijn, mag u het toestel niet in gebruik nemen.
- Reparaties aan dit toestel mogen uitsluitend door vakmonteurs uitgevoerd worden.
- Personen die door hun psychische, sensorische of geestelijke vaardigheden of hun onervarenheid of onwetendheid niet in staat zijn het toestel veilig te gebruiken, mogen dit niet zonder toezicht of instructie door een verantwoordelijke persoon doen.
- Elektrische toestellen zijn geen speelgoed!
- Bewaar en gebruik het toestel buiten het bereik van kinderen.
- Levensmiddelen mogen alleen in de originele verpakkingen of geschikte bakken worden opgeslagen.
- Vergelijk de spanning op het typeplaatje met de voorhanden energievoorziening.

Veiligheid bij het gebruik van het toestel

- Zet het toestel niet in de buurt van open vlammen of andere warmtebronnen (verwarming, sterke zonstraling, gasovens enz.).
- Zorg ervoor dat het toestel op voldoende afstand van wanden en voorwerpen staat, zodat de lucht kan circuleren, en dat de ventilatieopeningen niet worden afgedekt.
- Doe geen vloeistoffen of ijs in het binnenreservoir.
- Bescherm het toestel en de kabels tegen hitte en vocht.

Bediening

- LET OPI Gevaar voor beschadiging!**
 - Let op dat er zich alleen voorwerpen resp. waren in het koeltoestel bevinden die op de gekozen temperatuur gekoeld mogen worden.
 - Zorg ervoor dat drank of voedsel in glazen flessen niet te sterk afkoelt. Bij het bevriezen zetten drank of vloeibare levensmiddelen uit. Hierdoor kunnen de glazen flessen kapot gaan.
 - Let op dat u de stekker tot de aanslag in het DC-stopcontact steekt en controleer regelmatig of de stekker stevig in het DC-stopcontact zit. Niet-naleving kan leiden tot oververhitting en storing van het koeltoestel, alsook beschadiging van het DC-stopcontact.
 - Verbreek de verbinding of schakel het koeltoestel uit, als u de motor uitschakelt. Anders kan de accu worden ontlaadn.

- Plaats het koeltoestel op een vaste ondergrond.

- Koelen: Sluit de DC-aansluitkabel aan op de sigarettenaanstekers of het DC-stopcontact in het voertuig.
- Buiten werking stellen: Trek de stekker eruit.

MOBICOOL	
-----------------	--

mobicool.com		MOBICOOL	
	4445102472		03/2018

DA	Betjeningsvejledning
-----------	-----------------------------

FR	Notice d'utilisation
-----------	-----------------------------

EN	Operating manual
-----------	-------------------------

ES	Instrucciones de uso
-----------	-----------------------------

FI	Lämpöpöähkøinen kylmätaitte Käyttöohje
-----------	---

DE	Thermoelektrisches Kühlgerät Bedienungsanleitung
-----------	---

FR	Glacière thermoélectrique Notice d'utilisation
-----------	---

ES	Nevera termoelectrica Instrucciones de uso
-----------	---

IT	Frigorifero termoelettrico Istruzioni per l'uso
-----------	--

NL	Thermo-elektrische koeltoestel Gebruiksaanwijzing
-----------	--

DA	Termoelektrisk køleapparat Betjeningsvejledning
-----------	--

SV	Termoelektrisk kylapparat Bruksanvisning
-----------	---

NO	Termoelektrisk kjøleskap Bruksanvisning
-----------	--

COOL BOXES	
-------------------	--

MOBICOOL DC	
--------------------	--

EN	Thermoelectric cooler Operating manual
-----------	---

DE	Thermoelektrisches Kühlgerät Bedienungsanleitung
-----------	---

FR	Glacière thermoélectrique Notice d'utilisation
-----------	---

ES	Nevera termoelectrica Instrucciones de uso
-----------	---

IT	Frigorifero termoelettrico Istruzioni per l'uso
-----------	--

NL	Thermo-elektrische koeltoestel Gebruiksaanwijzing
-----------	--

DA	Termoelektrisk køleapparat Betjeningsvejledning
-----------	--

SV	Termoelektrisk kylapparat Bruksanvisning
-----------	---

NO	Termoelektrisk kjøleskap Bruksanvisning
-----------	--

FI	Lämpöpöähkøinen kylmätaitte Käyttöohje
-----------	---

PT	Geleira termoelectrica Instrukcja obstuji
-----------	--

RU	Термоэлектрический холодильник Инструкция по эксплуатации
-----------	--

PL	Przenośna lodówka termoelektryczna Instrukcja obstuji
-----------	--

